BORRADOR

Minutas de la reunión del grupo asesor local de Parlier
8 de marzo de 2007

Miembros de LAG presentes: Rick Milton, Tom Vitali, Lou Martinez, Jenny Saklar (suplente de Carolina Simunovic), Teresa DeAnda, Rey Leon, Karen Francone, Raul Gaona, Vern Peterson, Harold McLarty

Moderadora: Lydia Martinez

Personal del DPR: Veda Federighi, Pam Wofford, Randy Segawa, Jay Schreider, Leonard Herrera, Clarice Ando

Presentaciones y anuncios: Como resultado de los cambios en el personal de DPR, Veda presentó a Pam Wofford como la nueva directora del proyecto. Randy continuará trabajando en el proyecto. Veda anunció dos reuniones del Comité Asesor de Justicia Ambiental de California (Environmental Justice Advisory Committee (CEJAC, por sus siglas en inglés), para el 16 de abril y para el 31 de mayo. Los miembros de la comunidad serán invitados a dichas reuniones para proveer información acerca del resultado de los proyectos piloto de justicia ambiental (EJ) de la Agencia de Protección Ambiental de California (Cal/EPA). Veda dijo que esperaba que el proyecto piloto del DPR se discutiese en la reunión del 31 de mayo. (En la reunión del 16 de abril del CEJAC se van a discutir los proyectos piloto sobre precaución y riesgo acumulado, junto con dos proyectos que lleva a cabo el Comité de Agua del Estado (State Water Board). El DPR pagará los gastos de viaje a todo miembro del LAG que quiera hablar en la reunión del 31 de mayo. Veda enviará más detalles cuando los tenga disponibles, y notificó que Teresa DeAnda, miembro del LAG de Parlier, también forma parte del CEJAC.

Monitoreo realizado por el DPR: Los resultados del monitoreo inclusive los de diciembre se encuentran disponibles. El DPR comenzó una evaluación total de los datos, pero dicha evaluación no estará completa hasta fines de este año. Pam presentó los resultados finales del monitoreo del DPR; los datos conclusivos del monitoreo de ARB y APCD estarán disponibles más adelante, y se enviarán al sitio Web de DPR. El LAG será notificado cuando se disponga de la información.

Para este proyecto el DPR colectó 468 muestras para ser analizadas para varios pesticidas, y otras 468 muestras para MITC. Hubo pocas diferencias en los resultados y detecciones desde el segundo informe de avance. Los cambios incluyen la detección de un pesticida adicional– malathion, y detecciones más frecuentes de MITC, aumentando de 75% a 84% de las muestras. (MITC es un producto de degradación de varios productos fumigantes de suelo, incluyendo metam-sodio.) Durante el año, se detectaron 23 pesticidas en una o más muestras. En respuesta a una pregunta, ninguna de las muestras de agua subterránea que colectó el DPR contenía residuos detectables.

Pam discutió acerca de la Tabla 1, que contiene un resumen de las concentraciones máximas de pesticidas detectadas en el aire y los niveles de evaluación. Jay dió una explicación de los niveles de evaluación médica. El señaló que no se han establecido estándares (normas) de salud estatales o federales obligatorios para la mayoría de los pesticidas en el aire. En estos tipos de proyectos el DPR suele desarrollar niveles de evaluación de riesgos para la salud de cada pesticida para ayudar a determinar cuándo sería prudente evaluar los efectos potenciales sobre la salud de la exposición a sustancias químicas. En sí mismo, un nivel de evaluación médica no indica la presencia o ausencia de un peligro, pero las detecciones que superan el nivel de evaluación indican la necesidad de otra evaluación.
Diazinon fue el único pesticida que excedió su nivel de evaluación médica en uno de los 365 días del año. Vern comentó que él cree que cuando el diazinon excedió su nivel de prueba en julio, en ese mes no se realizan aplicaciones agrícolas y ese nivel podría deberse al uso doméstico. Teresa comentó que el monitoreo se realizó 3 días por semana, de modo que no se tomaron muestras los 365 días del año. En respuesta a una pregunta, Jay describió cómo se estiman las exposiciones más prolongadas (subcrónicas) de cada una de las muestras. Randy explicó que el diazinon es un insecticida que se utiliza principalmente en el invierno en los huertos, como pulverización de invierno. Sin embargo, se usa en agricultura durante todo el año.

Jenny describió una presentación en una conferencia de la Universidad de California en San Francisco, sobre exposiciones baja y cómo la curva de respuesta a la dosis puede resultar en forma de U. Jay comentó que este efecto se observa a veces con las sustancias químicas que producen alteraciones endocrinológicas y causan efectos hormonales, pero no con los organofosfatos, tales como el diazinon. Jay también señaló que no se habían detectado productos que producen alteraciones endocrinológicas. (*NOTA: una típica curva de respuesta a la dosis muestra un aumento en los efectos al aumentar la dosis o la exposición. Una curva en forma de U de respuesta a la dosis se refiere a una situación donde el aumento de los efectos aparecen al disminuir la exposición*).

En respuesta a una pregunta sobre la evaluación de los datos, Veda describió cómo el DPR continúa evaluando los datos con la ayuda del Grupo Asesor Técnico del proyecto. El borrador del informe será revisado por colegas.

Un miembro de la audiencia preguntó por qué se eligió a Parlier en lugar de su comunidad. Pam explicó cómo se eligió a Parlier en base de varios factores de justicia ambiental de la comunidad , tales como número de niños, número de grupos minoritarios e ingresos, además de otros factores para evaluar los impactos acumulativos y el uso de pesticidas. Los datos del monitoreo resultarán valiosos para otras comunidades que tienen esquemas de cultivos y uso de pesticidas similares a los de Parlier.

Un miembro de la audiencia preguntó si los pesticidas podrían entrar al agua subterránea desde el aire. Randy respondió que los estudios realizados por el DPR han mostrado que los pesticidas

que entran al agua subterránea son aquellos que se aplican directamente al suelo y se incorporan mediante riego; y que los pesticidas no van desde el aire hasta el agua subterránea.

Pam comentó la Tabla 2 y sus cifras, que contiene un resumen de la frecuencia con la que se detectó cada pesticida. Señalando los tres grupos de pesticidas de la Tabla 2, observó que todos los pesticidas detectados tienen un uso reportado en agricultura. (Había 11 pesticidas en esta categoría, con detecciones y usos presentados en un informe). Y cinco pesticidas adicionales con uso reportado, pero no fueron detectados.

Teresa DeAnda preguntó si se había monitoreado el ácido giberélico. La respuesta fue que, debido a la naturaleza química de esta sustancia, no se puede incluir en la prueba de varios productos químicos, y no se propuso como candidato para los análisis de un solo producto químico. Para ese fin, el LAG seleccionó MITC como el producto químico a estudiar.

Hubo un debate sobre MITC, incluyendo sus principales efectos sobre la salud tales como irritación ocular y pulmonar, y cómo sus usos mas importantes son el tratamiento de suelos para controlar malezas y enfermedades de plantas en zanahorias y tomates. En respuesta a una pregunta sobre efectos combinados, Jay explicó como clorpirifos y diazinón guiarán las estimaciones de riesgo ya que son los pesticidas que se encuentran con mayor frecuencia cerca o por encima de su nivel de evaluación médica.

El grupo debatió la magnitud de las concentraciones detectadas, con la mayor parte de las detecciones en el rango de partes por trillón (1000x más bajo que partes por billón). Harold habló sobre la necesidad de averiguar el origen de los pesticidas detectados y de la posibilidad que no se deba a su uso en agricultura. Jenny comentó que sólo se requiere una pequeña porción de petróleo para contaminar 1.000.000 galones de agua. Pam mencionó que el DPR había verificado con el distrito escolar y que ellos no habían utilizado diazinon o clorpirifos. Veda agregó que el uso doméstico de ambos pesticidas fue eliminado hace dos años o más.

Pam comentó las cifras mostrando las concentraciones de pesticidas por ubicación monitoreada (escuela). Como parte de su evaluación en profundidad, el DPR evaluará la dirección del viento y el uso reportado en relación con las concentraciones detectadas.

Había algunos errores en las tablas que mostraban los datos de monitoreo del ARB del segundo informe de avance. Pam describió las páginas que deberían reemplazarse en las copias a disposición de los miembros del LAG y de la audiencia. (También se corregirán los informes online)..)

Teresa DeAnda pidió que las oportunidades de participación del público se aumente al máximo en la próxima reunión, disponiendo intérpretes simultáneos para los miembros asistentes de la comunidad hispanohablante. Veda respondió que se haría así. Veda preguntó a Teresa y a otros

miembros del LAG si pensaban que la siguiente reunión debía durar más de dos horas, para darle a la gente más tiempo para hablar. Teresa y otros dijeron que no, que si había intérpretes disponibles, dos horas serían suficientes. Se acordó que la siguiente reunión sería de 6 p.m. a 8 p.m., como siempre.

Un miembro de la audiencia, Laurel Firestone, de la comunidad del Centro de Agua habló brevemente. Argumentó que la opinión de su grupo creyó que se había tomado un número insuficiente de muestras del agua subterránea para efectuar una evaluación del riesgo acumulado de la exposición de la comunidad a los pesticidas, y que aquellas muestras no habían sido analizadas para un número suficiente de pesticidas. Presentó una carta de su grupo y de otros grupos de la comunidad solicitando que el Departamento tome muestras de agua subterránea adicionales y las analice para el total de 116 pesticidas que figuran en la lista de protección del agua subterránea. Veda dijo que el Departamento respondería a la carta y que una copia de la respuesta se enviaría a LAG. Teresa DeAnda dijo que en retrospeción, ella lamentaba no haber sido más enérgica al pedir el muestreo adicional de agua subterránea cuando el LAG estaba revisando y debatiendo el protocolo del proyecto a mediados de 2005, antes que comenzara el monitoreo.

Futuros puntos de agenda y calendario de reuniones: Veda dijo que aunque la mayoría de las reuniones del LAG se habían enfocado en el aire y otros monitoreos llevados a cabo para el proyecto, una parte importante del proyecto fue la evaluación del manejo de plagas. Pat Matteson, una científica de la unidad de Planeamiento y Manejo de Plagas del DPR, ha estado entrevistando agricultores, asesores de control de plagas, y otros sobre las presiones que sufren los agricultores debido a las plagas y cómo tratarlas, enfatizando las prácticas de baja toxicidad en el manejo de plagas. Un estudio similar realizado en Lompoc impulsó al DPR a obtener un subsidio federal para contactarse con los agricultores y para asegurar que todos tuvierán la información sobre las prácticas de riesgo reducido que se utilizan con éxito en el área.

Se espera que la evaluación del manejo de plagas se publique a mediados de este verano, dijo Veda. Pat Matteson dijo que le gustaría asistir para hablar al LAG sobre el estudio, y la próxima reunión será después de su publicación, en agosto o septiembre.